

**Schweizer Sozialversicherung
Assurance Sociale Suisse**

**Inhaltsverzeichnis des Jahrganges 2014
Sommaire de l'année 2014**

	SSV	Seite
AKTUELL / Actuel		
Lasst uns tapfer beginnen!, Gregor Gubser	1	2
Soyons courageux, Gregor Gubser	1	3
Langzeitpflege in der Schweiz, Judith Yenigün-Fischer	1	4
starker Anstieg der EL-Ausgaben, Grafik des Quartals	1	5
Forte hausse des dépenses PC, Graphique du trimestre	1	5
Fast zwei Millionen Zulagen, Gertrud E. Boiller	2	2
Presque 2 Millions d'allocations, Gertrud E. Boiller	2	3
Abstimmungsergebnis beeinflusst Sozialversicherungen, Grafik des Quartals	2	5
Le résultat de la votation aura un impact sur les assurances sociales, Graphique du trimestre	2	5
Die AHV, das Standbein der Altersvorsorge, Gertrud E. Bollier	3	2
L'AVS, pilier de la prévoyance vieillesse, Gertrud E. Bollier	3	4
Eine kranke Gesellschaft, Gregor Gubser	3	6
Une société malade, Gregor Gubser	3	7
Innovation statt Kosten, Gregor Gubser	3	8
Gefahren in Beruf und Freizeit, Grafik des Quartals	3	9
Danger dans la vie professionnelle et les loisirs, Graphique du trimestre	3	9
Paarhaushalte in der Schweiz unter der Lupe, Gerturd E. Bollier	4	2
Les couples de Suisse examinés à la loupe, Gertrud E. Bollier	4	4
Alternde Bevölkerung ist eine Herausforderung für Junge, Interview mit Walter Schmid	4	6
Ausgaben für Sozialleistungen in der Schweiz: Das ist es uns wert, Grafik des Monats	4	7
Dépenses en prestations sociales par fonctions en Suisse: c'est important pour nous, Graphique du	4	7
EDITORIAL		
1, Gregor Gubser	1	1
Alt und Arm, Gregor Gubser	2	1
Vieillesse et pauvreté, Gregor Gubser	2	1
Der stille Patient, Gregor Gubser	3	1
Le patient muet, Gregor Gubser	3	1
Freiheit oder Sicherheit, Gregor Gubser	4	1
Liberté ou sécurité, Gregor Gubser	4	1

VERBANDNEWS / Nouvelles associatives

Assistenzbeitrag der Invalidenversicherung: Lieber daheim als im Heim, Fabio Colle	1	6
Assurance-invalidité - contribution d'assistance: A la maison plutôt qu'en institution, Fabio Colle	1	7
Andreas Dummermuth succède à Franz Stähli, Marie-Pierre Cardinaux	1	9
Andreas Dummermuth folgt auf Franz Stähli, Marie-Pierre Cardinaux	1	9
Zur Pensionierung von Roberto Egloff, Daniel Cerf	3	10
Départ à la retraite de Roberto Egloff, Daniel Cerf	3	11
Cajus Läubli succède à Albert Hirschier, Marie-Pierre Cardinaux	3	13
Cajus Läubli tritt die Nachfolge von Albert Hirschier an, Marie-Pierre Cardinaux	3	13
Départ à la retraite de Jean-Paul Coquoz: Merci beaucoup!, Daniel Cerf	4	8
Zur Pensionierung von Jean-Paul Coquoz: Merci beaucoup!, Daniel Cerf	4	9

BUNDESPOLITIK / Echos de Berne

Altersvorsorge 2020: Gewohnte Lebenshaltung fortführen, Louis Schelbert	1	10
Altersvorsorge 2020: die Altersvorsorge am Scheideweg, Alex Kuprecht	1	11
Les rentiers vivent de francs et non de poucents!, Stéphane Roossini	2	6
Il faut se concentrer sur l'essentiel, Guy Parmelin	2	7
Ergänzungsleistungen: Dämpfung des Kostenanstiegs nötig, Peter Gomm	3	14
Ergänzungsleistungen: Falsche Anreize korrigieren, Ruth Humbel	3	15

KRANKENVERSICHERUNG / Assurance Maladie

Markt oder Staat, Gregor Gubser	1	14
Le marché ou l'État, Gregor Gubser	1	15
Auf dem Holzweg, Stefan Felder	1	17
Un projet que fait fausse route, Stefan Felder	1	18
Une réforme systématique au service de l'efficience, Stéphane Rossini	1	20
Eine Systemreform im Dienst der Effizienz, Stéphane Rossini	1	21
Lieber den Spatz in der Hand als den Kuckuck auf dem Dach, Rudolf Luginbühl	1	23
Un tiens vaut mieux que dix tu l'auras, Rudolf Luginbühl	1	24
Bewährtes nicht aufs Spiel setzen, Interview mit Verena Nold Rebetz	1	26
Un système éprouvé, Interview avec Verena Nold Rebetz	1	29
Verhandlungen der Spalttarife: Im Schatten des Staats, Hannes Blatter, Jonas Willisegger	4	37
Négociations des tarifs hospitaliers: Dans l'ombre de l'État, Hannes Blatter, Jonas Willisegger	4	39

FACHGEBIETE / Domaines spécialisés

RECHTSFRAGEN / Questions de droit

Über das Gesetz hinausschauen, Marco Reichmuth	1	37
Regarder au-delà de la loi, Marco Reichmuth	1	39
Wenn die Zeit verrinnt, Rudolf Luginbühl	2	34
Quand le temps presse, Rudolf Luginbühl	2	36
Sozialschutz sicherstellen, Gregor Ruh	2	38
Garantir la protection sociale, Gregor Ruh	2	39
Neue Fragestellungen in der 1. Säule, Marco Reichmuth	3	46
Nouvelles interrogations concernant le 1er pilier, Marco Reichmuth	3	48

Lohn trotz Abwesenheit, Gregor Ruh	4	50
Salaire malgré l'absence, Gregor Ruh	4	51

LEBENSITUATIONEN / Situations de vie

Neues Leben kündigt sich an, Kurt Häcki	1	32
Une nouvelle vie s'annonce, Kurt Häcki	1	34
Willkommen Erdenbürger, Kurt Häcki	2	30
Bienvenue au nouveau-né, Kurt Häcki	2	31
Ab ins Erwerbsleben, Kurt Häcki	3	43
Début de la vie professionnelle, Kurt Häcki	3	44
Auf grosser Fahrt, Kurt Häcki	4	34
Larguer les amarres, Kurt Häcki	4	35

ALTERSVORSORGE 2020 / Prévoyance vieillesse 2020

Ein ausgewogenes Paket, Hanspeter Konrad	2	10
Un paquet de mesures équilibré, Hanspeter Konrad	2	11
AHV passt sich dem Leben an, Gertrud E. Bollier	2	13
L'AVS s'adapte à la vie, Gertrud E. Bollier	2	15
Ajustement à la société, Marie-Pierre Cardinaux	2	17
Gesellschaftliche Anpassung, Marie-Pierre Cardinaux	2	18
Zankapfel Geldquelle, Daniel Cerf	2	19
Les sources de financement, pommes de discorde, Daniel Cerf	2	21
Arbeit und Verischerung gehören zusammen, Rolf Lindenmann,	2	23
Travail et assurance vont de pair, Rolf Lindenmann	2	25
Achtung, Seitenwinde, Andreas Dummermuth	2	27
Attention, vents latéraux	2	28

ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN / Prestations complémentaires

Genung zum Leben, Gertrud E. Bollier	3	18
suffisamment pour vivre, Gertrud E. Bollier	3	20
Bund muss handeln, Kaspar Schläpfer	3	22
La Confédération doit agir, Kaspar Schläpfer	3	24
Existenzsicherung bewahren, Colette Nova	3	26
Garantir le minimum vital, Colette Nova	3	27
Treize ans de hausse des loyers pris en considération, Marie-Pierre Cardinaux	3	29
Berücksichtigung des Mietzinsanstiegs, Marie-Pierre Cardinaux	3	30
Entflechtung ist angesagt, Andreas Dummermuth	3	32
L'heure est à la dissociation, Andreas Dummermuth	3	33
Massiver Kostenanstieg, Kurt Häcki	3	35
Agumentation massive des coûts, Kurt Häcki	3	36
Mehr Alte, höhere Heimkosten, Marianne Bonato, Franz Schumacher	3	37
Le nombre de seniors et les coûts des homes agumentent, Marianne onato, Franz Schumacher,	3	38
Hilfe im Verkehr mit Behörden, Béatrice Peterhans	3	39
Aide dans les démarches avec les autorithés, Béatrice Peterhans	3	41

AHV / AVS

Stellung ist entscheidend, Rolf Lindenmann	4	12
La situation est décisive, Rolf Lindenmann	4	14
Gegenüberstellung von Selbständigerwerbenden und Arbeitnehmern bei wichtigen Sozialversicherungen	4	16
Comparaison entre indépendants et salariés dans les principales assurances sociales: De petites entreprises	4	19
Attention aux risques de sanction, Marie-Pierre Cardinaux	4	23
Vorsicht Sanktionsrisiken, Marie-Pierre Cardinaux	4	24
Grosse Selbständigerwerbende werden kleine Angestellte, Andreas Dummermuth	4	26
Les grands indépendants deviennent de petits employés, Andreas Dummermuth	4	28
Avec Succès dans l'indépendance, Sophie Gremaud	4	30
Erfolgreicher Start in die Unabhängigkeit, Sophie Gremaud	4	32

SOZIALHILFE / Aide sociale

Kaum Spielraum bei Einzelpersonen, Interview mit Therese Frösch und Felix Wolffers	4	42
Pas de marge pour les personnes individuelles, Interview avec Therese Frösch et Felix Wolffers	4	45

IV / AI

Erfahrungsbericht zu einem Regressverfahren der ZAS: "Das können wir Ihnen nicht sagen", Kaspar Müller	4	46
Récit d'une expérience concernant une procédure de recours de la CC: "nous pouvons pas vous r", Kaspar Müller	4	48